

Repealed: 2013-04-05

Abrogé : 2013-04-05

---

THE FIRES PREVENTION AND EMERGENCY  
RESPONSE ACT  
(C.C.S.M. c. F80)

---

LOI SUR LA PRÉVENTION DES INCENDIES ET  
LES INTERVENTIONS D'URGENCE  
(c. F80 de la C.P.L.M.)

---

**Fire College Fees Regulation**

---

---

**Règlement sur les frais payables pour la  
fréquentation d'un collège centralisé**

---

Regulation 21/93  
Registered March 1, 1993

Règlement 21/93  
Date d'enregistrement : le 1 mars 1993

**Definitions**

**1** In this regulation,

"**Act**" means *The Fires Prevention Act*; (« *Loi* »)

"**fire college**" means a central fire college established under clause 35(3)(e) of the Act or a regional fire school established under clause 35(3)(f) of the Act; (« collège centralisé »)

"**fire commissioner**" means the person designated as the Fire Commissioner for Manitoba under subsection 35(1) of the Act. (« commissaire aux incendies »)

**Fees for enrolment at fire college**

**2** Subject to section 3, the fees payable by a person for enrolment at a fire college may not exceed \$20,000 for each course.

M.R. 191/96; 14/2004; 95/2009; 107/2012

**Définitions**

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement :

« **collège centralisé** » Tout collège centralisé établi en vertu de l'alinéa 35(3)e) de la *Loi* et toute école régionale établie en vertu de l'alinéa 35(3)f) de la *Loi*. ("fire college")

« **commissaire aux incendies** » La personne nommée « commissaire aux incendies du Manitoba en vertu du paragraphe 35(1) de la *Loi*. ("fire commissioner")

« **Loi** » La *Loi sur la prévention des incendies*. ("Act")

**Frais d'inscription au collège centralisé**

**2** Sous réserve de l'article 3, les personnes qui s'inscrivent à un collège centralisé paient au plus 20 000 \$ par cours.

R.M. 191/96; 14/2004; 95/2009; 107/2012

All persons making use of this consolidation are reminded that it has no legislative sanction. Amendments have been inserted into the base regulation for convenience of reference only. The original regulation should be consulted for purposes of interpreting and applying the law. Only amending regulations which have come into force are consolidated. This regulation consolidates the following amendments: 191/96; 14/2004; 95/2009; 107/2012.

Veillez noter que la présente codification n'a pas été sanctionnée par le législateur. Les modifications ont été apportées au règlement de base dans le seul but d'en faciliter la consultation. Le lecteur est prié de se reporter au règlement original pour toute question d'interprétation ou d'application de la loi. La codification ne contient que les règlements modificatifs qui sont entrés en vigueur. Le présent règlement regroupe les modifications suivantes : 191/96; 14/2004; 95/2009; 107/2012.

08/12

Repealed version  
Repealed: 5 Apr. 2013

This is not an official copy.

Version abrogée  
Date d'abrogation : le 5 avril 2013

Il ne possède pas de caractère officiel.

1

**Waiver of fees**

**3** The fire commissioner may waive the whole or part of a fee for which provision is made in section 2 where, in the opinion of the fire commissioner, such a waiver is warranted.

**Renonciation aux frais**

**3** Le commissaire aux incendies peut renoncer à la totalité ou à une partie des frais visés à l'article 2 s'il estime une telle mesure justifiable.

---

The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

---

L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba